



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



6

[Πρόλογος, κεφ. 6]

Διὰ τοῦτο ὅποιος βούλεται νὰ ἀριθμεῖ τὲς ἀξίες της καὶ τὰ θαυμαστά της ἐγκώμια ἄς ἤξεύρει πὼς εὐκολότερον ἤθελε μετρήσει τὰ ἄστρον καὶ τὲς σταλαματιᾶς τῆς βροχῆς, παρὰ νὰ ἀριθμήσει τὰ θαυμάσιά της καὶ νὰ μετρήσει τὲς χάριτές της· διότις, ἐπειδὴ αὐτὴν ἐδιάλεξεν ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ ἀπὸ ὅλες τὲς γενεῆς / {νὰ} τὴν κάμει τοῦ μονογενοῦς τοῦ Υἱοῦ μητέρα, καὶ αὐτὴν ξεχωριστὰ ἐστόλισε {τὸ} Πνεῦμα τὸ ἅγιον καὶ ὀρδίνιασέν τήνε εἰς τὴν ὑποδοχὴν τοῦ Λόγου τοῦ {Θεοῦ}, ἀκόλουθον καὶ ἄλλη νὰ μὴν εἶναι ἴσα της, καὶ τίς θέλει δυνηθεῖ νὰ τῆς δώσει τὰ ἐγκώμια ἀπὸ τῆς πρέπει;

Ὅμως κάνοντας καὶ ἐγὼ τὸ δυνατόν μου, ὀλπίζω νὰ μὴν ἔχω καταδικη, καὶ μάλιστα διότις ξεύρω πὼς καὶ οἱ διδάσκαλοι τῆς Ἐκκλησίας, οἱ τελείως θεολόγοι, εἶπασι πολλὰ ὀδία λόγου της, ἀλλὰ οὐδετινὰς δὲν ἔφταξεν νὰ τῆς εἰπεῖ ὅ,τι τῆς ἐπρέπει, ἀλλὰ πᾶσα ἕνας δὲν ἔλειψεν τὸ κατὰ τὴν δύναμίν του, καὶ ἔτις θέλω κάμει καὶ ἐγὼ ὀδία νὰ πληρώσω τὸ χρέος μου. Καὶ κατέχω ἀληθινὰ πὼς θέλω ἀπομείνει πολλὰ ὀπίσω, ὅμως βλέπω πὼς καὶ οἱ θεῖοι προφητὰι πολλὰ εἶπασι ὀδία τοῦ λόγου της, / ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ δὲν ἠδυνήθησαν νὰ διηγηθοῦσιν ὅλα της τὰ χαρίσματα, τὰ ὁποῖα τὰ ἐμαρτύρησε ὁ ἀρχάγγελος λέγοντάς τήνε «κεχαριτωμένη» καὶ ὅτι εὔρε χάριν παρὰ τῷ Θεῷ, ὡσὰν τὴν ὁποῖαν τινὰς ποτὲ δὲν εὔρεν. Διότις ἐτούτην μοναχὴν ξεχωριστὰ ἐθαυμάστωσεν καὶ ἐχαρίτωσεν ὁ Θεὸς καὶ ἐτούτην ἐζωγράφισεν μέσα εἰς ἐκείνην τὴν ἀκατάληπτόν του γνώραν, καὶ κατὰ τοὺς καιροὺς ἐφάνερωνεν ὅ,τι τίποτας ὀδία τοῦ λόγου της, ὡσὰν ἕνας καλὸς ζωγράφος ἀπὸ εἰκονίζει ὀμπρὸς εἰς τὸν νοῦν του τὴν εἰκονογραφίαν ἀπὸ ἔχει νὰ κάμει κα, ὡσὰν τήνε γεμίσει ὁ νοῦς του, πιάνει ὀμπρὸς του τὸ σανίδι καὶ σχηματίζει καὶ κάμνει ντεσένιον καὶ κατὰ τοὺς καιροὺς ἀπὸ τοῦ φαίνεται βάνει τὰ χρώματα, ὥστε νὰ τὸ τελειώσει νὰ τὸ ξανοίξουν οἱ ἄλλοι τελειωμένον, ἐκεῖνον ἀπὸ ὁ νοῦς του μέσα εἶχεν ὡσὰν τέλειον καὶ ἤξευρεν ἴντα ἔχει νὰ κάμει αὐτὸς καὶ ὄχι ἄλλος. Οὕτως ἤκαμε καὶ ὁ θαυμαστότατος ζωγράφος τοῦ μυστηρίου τῆς Παρθένου Μαρίας, ὁ ἄναρχος Θεός· ἤξευρεν αὐτὸς εἰς τὴν



7 τελείαν του γνώραν τὴν ὠραιότητα καὶ τὸ βάθος τοῦ μυστηρίου τῆς Παρθένου, καὶ διὰ τοῦτο ἐσχημάτιζεν τὸ πρᾶγμα εἰς πολλοὺς τρόπους καὶ ὡσὰν χρώματα ἔβανε τοὺς τύπους, ἕως τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου ἀπὸ τοῦ ἐφάνηκεν νὰ τελειώσει τὸ θαυμαστόν του ἔργον, ἀπὸ περισσεύγει ὅλα ὅσα ἐθαυμαστώθησαν ἀπ' αὐτόνον τὸν ὑπερθαύ/μαστον Θεὸν καὶ Πατέρα, ἦγουν τὴν σάρκωσιν τοῦ μονογενοῦς Υἱοῦ καὶ Λόγου του.

Ελένη Κακουλίδη-Πάνου & Ελένη Καραντζόλα & Μαρία Χαλβατζιδάκη (επιμ.), *Ιωάννης Μορεζήνος, Κλίνη Σολομώντος. Ιστορίες θαυμάτων της Παναγίας [1599]*, Εταιρία Κρητικών Ιστορικών Μελετών, Ηράκλειο 2007.